



DATOS IDENTIFICATIVOS

Idioma moderno: Segundo idioma extranjero I: Portugués

| | | | | |
|------------------------|--|------------|-------|--------------|
| Asignatura | Idioma moderno: Segundo idioma extranjero I: Portugués | | | |
| Código | V01G180V01108 | | | |
| Titulación | Grado en Lenguas Extranjeras | | | |
| Descriptores | Creditos ECTS | Seleccione | Curso | Cuatrimestre |
| | 6 | FB | 1 | 1c |
| Lengua Impartición | Otros | | | |
| Departamento | Filología gallega y latina | | | |
| Coordinador/a | Arias Freixedo, Xosé Bieito | | | |
| Profesorado | Arias Freixedo, Xosé Bieito | | | |
| Correo-e | freixedo@uvigo.es | | | |
| Web | http://fatic.uvigo.es | | | |
| Descripción general | Nesta materia trátase de adquirir coñecementos básicos de lingua portuguesa (en comprensión e expresión oral e escrita) e coñecementos básicos sobre os países de lingua oficial portuguesa e as súas culturas (correspondentes ao nivel A2 do Marco Común Europeo de Referencia para as Linguas). | | | |

Competencias

| | |
|--------|---|
| Código | |
| A1 | Que las/los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio. |
| A2 | Que las/los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio. |
| A3 | Que las/los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética. |
| A4 | Que las/los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado. |
| A5 | Que las/los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía. |
| B5 | Adquirir los conocimientos necesarios para la comprensión, desarrollo, análisis, evaluación y aprovechamiento para el futuro profesional de los recursos lingüísticos y literarios. |
| B10 | Mostrar conocimiento sobre otras culturas y expresiones artísticas y ser competente para sensibilizar a las personas del entorno en la apreciación de la diversidad, interculturalidad y multiculturalidad. Asimismo, explorar las repercusiones sociales, profesionales, educativas y culturales de los usos lingüísticos y del aprendizaje de las lenguas estudiadas en el grado. |
| B13 | Ampliar el interés por las lenguas, la literatura, la cultura, y por la lingüística teórica y aplicada. |
| C14 | Sentar las bases y desarrollar las habilidades de comprensión y expresión oral. |
| C15 | Sentar las bases del repertorio léxico básico del segundo idioma extranjero y expandir estos conocimientos a otras terminologías más complejas. |
| C16 | Desarrollar las nociones gramaticales básicas y expandir estos conocimientos a estructuras más complejas. |
| C17 | Fomentar la capacidad de desarrollo de la lengua en uso y la aplicación práctica de los conocimientos gramaticales, léxicos y fraseológicos. |
| C18 | Sentar las bases y desarrollar la comprensión y expresión oral y la correcta expresión gramatical. |
| C19 | Sentar las bases y desarrollar la comprensión de los aspectos fundamentales socio-culturales y de civilización de los países en los que se habla el segundo idioma extranjero. |
| C147 | Desarrollar el sentido de conciencia lingüística del segundo idioma extranjero como un sistema, de sus mecanismos y formas de expresión. |

Resultados de aprendizaje

| Resultados previstos en la materia | Resultados de Formación y Aprendizaje | | |
|---|---------------------------------------|------------------|--|
| Dominio oral y escrito del idioma portugués como lengua extranjera. Nivel A2 del Marco Común Europeo de Referencia de las Lenguas, equivalente al 'Certificado Inicial de Português como Língua Estrangeira' (CIPLE). | A1 A2 A3 A4 A5 | B5 B10 B13 | C14 C15 C16 C17 C18 C19 C147 |
| Conocimiento del segundo idioma como lengua extranjera lo que incluye las perspectivas lingüística comunicativa y de cultura y civilización | | B5 B13 | C14 C15 C16 C17 C18 C19 C147 |
| Desarrollo de la capacidad de contrastar aspectos léxicos fraseológicos y gramaticales del segundo idioma extranjero con el propio. | | B10 B13 | |
| Desarrollo de la capacidad de contrastar aspectos de civilización con los propios de las gentes que hablan el segundo idioma extranjero y ajenos | | B10 B13 | C17 C19 |

Contenidos

| Tema | |
|------------------------------|--|
| Contenidos de fonética | Elementos de fonética y fonología de las variantes europea y brasileña de la lengua portuguesa, correspondientes al nivel A2 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas. |
| Contenidos gramaticales | Elementos gramaticales correspondientes al nivel A2 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas: Ortografía; verbo (indicativo y tiempos más usuales del subjuntivo); sustantivo; adjetivo; artículo; determinantes; plural; género; pronombres; preposiciones y contracciones; etc. |
| Contenidos léxico-semánticos | Elementos léxicos y semánticos correspondientes al nivel A2 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas: Tiempos cronológico y meteorológico; saludos y despedidas; vivienda; presentación personal; números; colores; medios de transporte; rutina diaria; ropa; cuerpo; cocina y alimentación; deportes y otras actividades de ocio; etc. |
| Contenidos pragmáticos | Tratamientos; idiomatismos; falsos amigos; etc. |

Planificación

| | Horas en clase | Horas fuera de clase | Horas totales |
|---|----------------|----------------------|---------------|
| Resolución de problemas y/o ejercicios | 18 | 25 | 43 |
| Trabajos de aula | 18 | 25 | 43 |
| Eventos docentes y/o divulgativos | 2 | 13 | 15 |
| Sesión magistral | 4 | 0 | 4 |
| Pruebas de respuesta corta | 2 | 10 | 12 |
| Pruebas prácticas, de ejecución de tareas reales y/o simuladas. | 0 | 5 | 5 |
| Otras | 8 | 10 | 18 |
| Observación sistemática | 0 | 10 | 10 |

*Los datos que aparecen en la tabla de planificación son de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de alumnado

Metodologías

| | Descripción |
|--|---|
| Resolución de problemas y/o ejercicios | Sesiones prácticas: ejercicios gramaticales y revisiones que requieren una preparación previa por parte del alumnado. Trabajos en grupo y exposiciones en el aula. El alumnado dispondrá en la plataforma de enseñanza virtual Fatic de las indicaciones y de los materiales necesarios para realizar los ejercicios correspondientes y para avanzar en cada unidad temática. |

| | |
|-----------------------------------|--|
| Trabajos de aula | Sesiones prácticas, ejercicios prácticos de producción oral y escritura. Revisión de contenidos gramaticales con ejercicios realizados dentro del aula. El alumnado dispondrá en la plataforma de enseñanza virtual Faitic de las indicaciones y de los materiales necesarios para realizar los trabajos correspondientes y para avanzar en cada unidad temática. |
| Eventos docentes y/o divulgativos | Asistencia a conferencias, filmes, seminarios, prácticas de campo y otras actividades relacionadas con los contenidos de la materia. El alumnado dispondrá en la plataforma de enseñanza virtual Faitic de las indicaciones y de los materiales necesarios para acompañar los eventos docentes y divulgativos. |
| Sesión magistral | El profesor explicará los contenidos esenciales de cada uno de los temas, aclarando los conceptos-clave de la materia y orientando al alumnado en las lecturas obligatorias relacionadas con cada tema. El alumnado dispondrá en la plataforma de enseñanza virtual Faitic de las indicaciones y de los materiales necesarios para avanzar en cada unidad temática. |

Atención personalizada

| Metodologías | Descripción |
|--|--|
| Resolución de problemas y/o ejercicios | Atención a problemas específicos presentados por el alumnado durante las sesiones prácticas. |
| Trabajos de aula | Atención a problemas específicos presentados por el alumnado durante las sesiones prácticas. |

Evaluación

| | Descripción | Calificación | Resultados de Formación y Aprendizaje | | |
|---|---|--------------|---------------------------------------|-----------|---------------------------------|
| Pruebas de respuesta corta | Examen escrito sobre los contenidos teórico-prácticos vistos durante lo curso. | 40 | A1 | | C15 C16 C17 |
| Pruebas prácticas, de ejecución de tareas reales en el aula o indicados por el profesor. y/o simuladas. | Realización de ejercicios o tareas sobre temas específicos tratados | 20 | A1 A5 | B5 B13 | C14 C15 C16 C17 C19 |
| Otras | Prueba oral individual. | 30 | | | C14 C15 C16 C18 |
| Observación sistemática | Observación de las prestaciones del alumnado en los ámbitos de "Resolución de problemas y/o ejercicios", "Trabajos de aula", la participación en general y la asistencia a las actividades relacionadas con la materia. | 10 | A4 | B13 | C14 C15 C16 |

Otros comentarios sobre la Evaluación

Las/Los estudiantes deberán escoger, de forma obligatoria en las primeras dos semanas del cuatrimestre en tela de juicio, entre dos opciones: un sistema de evaluación continua (cf. supra la descripción en [Evaluación]) o un sistema de evaluación única. Se recomienda optar por el primero.

Evaluación continua

Dado que se trata de la enseñanza de una lengua extranjera es muy recomendable asistir con regularidad a las aulas. Quien no tenga posibilidad de asistir a un mínimo de 80% de las aulas debe comunicarlo al profesorado. En todo caso, la no realización de pruebas o ejercicios parciales previstos por el sistema de evaluación continua (cf. supra la descripción en [Evaluación]) supondrá la obtención de una calificación de 0 (cero) puntos en esta.

La fecha del último examen de evaluación continua, tanto la prueba escrita como la oral, coincidirá con la fecha del examen de evaluación única recogida en el calendario oficial de la FFT.

La prueba oral se realizará después de la prueba escrita en una sala contigua y será grabada en formato audio.

Es preciso superar ambas pruebas (escrita y oral) para superar la materia. En caso de suspenso, habrá que recuperar en la convocatoria de julio exclusivamente la parte o partes suspensas .

La **evaluación única** consiste en una prueba escrita seguida de otra prueba oral que se realizarán en el mismo día en salas de aula contiguas, en la fecha establecida en el calendario oficial de exámenes de la FFT. Es preciso superar ambas pruebas (escrita y oral) para superar la materia y, en caso de suspenso, habrá que recuperar ambas pruebas en la convocatoria de

julio.

La evaluación única se valorará de la siguiente forma:

1. Prueba escrita teórico-práctica: 75% de la nota final.
2. Prueba oral: 25% de la nota final. Esta prueba será grabada en formato audio y la participación en ella supondrá el consentimiento de la grabación.

ES preciso superar ambas pruebas (escrita y oral) para aprobar la materia.

La no presentación a una de las pruebas sin justificante supondrá la obtención de una calificación de 0 (cero) puntos en la misma.

Segunda edición de las actas

Los mismos criterios de la evaluación única se aplicarán en la segunda edición de las actas (julio). El examen escrito y oral tendrán lugar en la fecha recogida en el calendario oficial de la FFT para el período de exámenes de julio.

El alumnado de evaluación continua que no supere la materia en la primera convocatoria y tenga que acudir a la segunda edición de las actas tendrá que examinarse EXCLUSIVAMENTE de la parte o partes que tengan suspensas (examen oral y/o escrito).

La copia o el plagio en los respectivos exámenes de las evaluaciones continua o única serán penalizados con un suspenso (nota numérica: 0) en estas.

En todo caso, se recomienda la asistencia regular a las aulas y a las tutorías y la consulta de los materiales e informaciones específicas en la plataforma FAITIC, incluso aunque no se siga el sistema de evaluación continua.

Fuentes de información

Bibliografía Básica

Carmo, Leonete, **Olá! Como está! Curso intensivo de língua portuguesa**, 2ª ed, Lidel, 2011

Coimbra, Isabel e Coimbra, Olga Mata, **Gramática Ativa 1**, 3ª Ed., Lidel, 2011

Coimbra, Isabel e Coimbra, Olga Mata, **Gramática Ativa 2**, 3.ª ed, Lidel, 2012

Cristóvão, Fernando (dir. e coord.), **Dicionário Temático da Lusofonia**, Textos Editores, 2005

Dicionário da Língua Portuguesa 2011, Porto Editora, 2010

Dicionário Editora de Espanhol-Português, Porto Editora, 2008

Dicionário Editora de Francês-Português, Porto Editora, 2011

Dicionário Editora de Português-Espanhol, Porto Editora, 2010

Dicionário Editora de Português-Inglês, Porto Editora, 2010

Dicionário Moderno da Língua Portuguesa., Porto Editora, 2010

Dicionário Moderno de Sinónimos e Antónimos, Porto Editora, 2012

Dicionário Moderno de Verbos Portugueses., Porto Editora, 2010

Henriques, Teresa Sousa & Frederico de Freitas., **Qual é a Dúvida.**, Lidel, 2011

Ruela, Isabel., **Vocabulário Temático**, Lidel, 2015

Bibliografía Complementaria

<http://www.portaldalinguaportuguesa.org/>,

<http://www.ciberduvidas.com/>,

Castro, Ivo., **Introdução à História do Português**, 2.ª ed., Edições Colibri, 2006

Duarte, Gonçalo (org.), **Histórias de Bolso.**, Lidel, 2016

FLiP 8 **Ferramentas para a Língua Portuguesa. [www.flip.pt]**, Priberam, 2010

Machado, José Barbosa., **Introdução à História da Língua e Cultura Portuguesas**, Edições Vercial, 2009

Novo Corretor Aurélio 2. [www.flip.pt], Ed. Positivo, 2010

Sobral, José Manuel, **Portugal, Portugueses: Uma Identidade Nacional**, Fundação Francisco Manuel dos Santos, 2012

VV. AA., **FLiP 10. Correctores e Dicionários para o Microsoft Windows**, Priberam, 2016

Recomendaciones

Asignaturas que continúan el temario

Idioma moderno: Segundo idioma extranjero II: Portugués/V01G180V01207

Segundo idioma estranxeiro III: Portugués/V01G180V01306

Segundo idioma extranjero IV: Portugués/V01G180V01406

Otros comentarios

La evaluación tendrá en cuenta no solo la pertinencia y calidad del contenido de las respuestas sino también su corrección lingüística.
